

# 1

## 你好 Hello XIN CHÀO

### 第一部分 学习语音

Part One Phonetics

### PHẦN I - NGỮ ÂM

#### 语音练习

#### Phonetic Exercises

#### LUYỆN TẬP NGỮ ÂM

#### 1. 听读辨音 Listen, read and discriminate the sounds. Nghe, đọc và phân biệt âm



b — p

bo — po

bu — pu

bei — pei

bao — pao

ban — pan

f — h

fa — ha

fu — hu

fei — hei

fan — han

fou — hou

o — u

bo — bu

po — pu

mo — mu

fo — fu

d — t

da — ta

dan — tan

dou — tou

ding — ting

dong — tong

n — l

ni — li

nu — lu

nei — lei

nin — lin

nang — lang

an — ang

pan — pang

tan — tang

gan — gang

kan — kang

g — k

ge — ke

gu — ku

gai — kai

geng — keng

gang — kang

o — e

mo — me

bo — ge

fo — he

po — ke

en — eng

ben — beng

men — meng

nen — neng

ken — keng

## 2. 唱读四声

Practice the four tones.

Luyện đọc bốn thanh điệu



nī	ní	nǐ	nì	lī	lí	lǐ	lì
hāo	háo	hǎo	hào	gē	gé	gě	gè
mā	má	mǎ	mà	lōu	lóu	lǒu	lòu
mō	mó	mǒ	mò	fēn	fén	fěn	fèn
pū	pú	pǔ	pù	pēng	péng	pěng	pèng
bāi	bái	bǎi	bài	hōng	hóng	hǒng	hòng

## 3. 听读辨调

Listen, read and discriminate the tones.

Nghe, đọc và phân biệt thanh điệu



ní — nǐ	mǐn — mín	míng — mìng	ké — kè
lǐ — lí	háo — hǎo	dīng — dǐng	tá — tā
nǎ — nà	yī — yì	mā — mǎ	bù — bú
līn — lín	ěr — èr	lǚ — lù	mò — mó

## 4. 听后标上声调

Listen and add the tone marks.

Nghe và đánh dấu thanh điệu



ma	tong	lǚ	bai	po	feng
gu	ni	ka	pei	han	díng

## 语音知识

Phonetic Notes

KIẾN THỨC NGỮ ÂM

### 1. 音节 Syllables Âm tiết

汉语的音节一般由声母、韵母和声调组成，音节开头的辅音是声母，声母后面的部分是韵母。在音节“lǐ”中，“l”是声母，“i”是韵母，“ˇ”是声调。音节也可以没有声母，只有韵母和声调，例如“é”。

A pinyin syllable is usually composed of an initial, a final and a tone. The consonant that starts a syllable is called the initial, and the part after the initial is the final. For example, in “lǐ”, “l” is the initial, “i” is the final, and “ˇ” is the tone mark. Some syllables do not have initials. A final and a tone can also make a syllable, such as “é”.

Âm tiết trong tiếng Trung thường do thanh mẫu, vận mẫu và thanh điệu kết hợp tạo thành, phụ âm mở đầu âm tiết gọi là thanh mẫu, phần đứng sau thanh mẫu gọi là vận mẫu. Trong âm tiết “lǐ”, “l” là thanh mẫu, “i” là vận mẫu, “ˇ” là thanh điệu. Âm tiết có thể không có thanh mẫu chỉ có vận mẫu và thanh điệu, ví dụ: “é”.

声母 Initial Thanh mẫu	韵母 Final Vận mẫu	声调 Tone Thanh điệu	音节 Syllable Âm tiết
l	i	ˇ	lǐ
b	a	-	bā
n	in	ˊ	nín
h	ao	ˇ	hǎo
f	u	ˋ	fù
	e	ˊ	é

## 2. 声母和韵母 Initials and finals Thanh mẫu và vận mẫu

声母 (1)	Initials (1)	🎧 1-5		
b [p]	p [p']	m [m]	f [f]	
d [t]	t [t']	n [n]	l [l]	
g [k]	k [k']	h [x]		

韵母 (1)	Finals (1)	🎧 1-6				
a [a]	o [o]	e [ɛ]	i [i]	u [u]	ü [y]	er [ər]
ai [ai]	ei [ei]	ao [ɑu]	ou [ou]	an [an]	en [ən]	in [in]
ang [aŋ]	eng [əŋ]	ing [iŋ]	ong [uŋ]			

## 3. 声调 Tones Thanh điệu

汉语是有声调的语言，声调不同，意义就可能不一样。

汉语普通话有四个基本声调。表示声调的符号有四个：“ˉ”表示第一声，“ˊ”表示第二声，“ˇ”表示第三声，“ˋ”表示第四声。如：mā, má, mǎ, mà。调号标在主要元音的上边。

Chinese is a tone language. Different tones may result in different meanings.

There are four basic tones in Chinese. They are marked as “ˉ”(the 1st tone), “ˊ”(the 2nd tone), “ˇ”(the 3rd tone) and “ˋ”(the 4th tone) respectively. For example, mā, má, mǎ, mà. Tones are marked above the main vowel of the *pinyin* syllable.

Tiếng Trung là ngôn ngữ có thanh điệu, thanh điệu không giống nhau, ý nghĩa có thể sẽ khác nhau.

Tiếng phổ thông Trung Quốc có bốn thanh điệu cơ bản. Có bốn kí hiệu biểu thị thanh điệu: “ˉ” biểu thị thanh 1, “ˊ” biểu thị thanh 2, “ˇ” biểu thị thanh 3, “ˋ” biểu thị thanh 4. Ví dụ: mā, má, mǎ, mà. Dấu thanh điệu được đánh phía trên nguyên âm chính.

### 声调图 Figure of the tones Sơ đồ thanh điệu



## 第二部分 学习课文

Part Two Texts

### PHẦN II - BÀI KHÓA

#### 课文一 Kèwén yī Text One Bài khóa 1

##### 生词 New Words and Expressions

##### Từ mới

1	你	nhǐ/ně[nǐ]	pron. [đại]	you (singular)	bạn
2	好	hào[hǎo]	adj. [tính]	good, fine, nice	tốt

##### 专名 Proper Names Tên riêng

1	马丁	Mǎdīng	name of an American student	Martin
2	林娜	Línà	name of a French student	Linna

#### 课文 Text Bài khóa

马丁：你好！

Mǎdīng: Nǐ hǎo!

林娜：你好！

Línà: Nǐ hǎo!



#### 课文二 Kèwén èr Text Two Bài khóa 2

##### 生词 New Words and Expressions

##### Từ mới

您	nâm [nín]	pron. [đại]	you (polite singular)	ngài, ông, bà (xung hô trang trọng)
---	-----------	-------------	-----------------------	---

##### 专名 Proper Names Tên riêng

1	李一民	Lǐ Yīmín	name of a Chinese teacher	Lí Nhất Dân
2	阿明	Āmíng	name of a Thai student	Amin

## 课文 Text

## Bài khóa



李一民：你好！

Lǐ Yīmín: Nǐ hǎo!

阿明：您好！

Āmíng: Nín hǎo!

## 课文三

Kèwén sān

## Text Three

## Bài khóa 3

## 生词 New Words and Expressions








1	零	líng [línɡ]	num. [số]	zero	không
2	一	nhất [yī]	num. [số]	one	một
3	二	nhị [èr]	num. [số]	two	hai
4	五	ngũ [wǔ]	num. [số]	five	năm
5	八	bát [bā]	num. [số]	eight	tám

## 课文 Text

## Bài khóa



(学数字 Numbers) (Học chữ số)

零	一	二	五	八
líng	yī	èr	wǔ	bā
không	một	hai	năm	tám
				

## 综合注释

## Comprehensive Notes Chú thích tổng hợp

## 您好！

“您”是“你”的尊称，一般用来称长辈、年长的人、上级，也可以用来称同辈的人，表示礼貌。

“您” is a more polite form of “你”. It is usually used for seniors or people of an older generation or a higher rank. It can also be used for people of the same age in order to sound more formal and polite.

“您” là hình thức kính ngữ của “你”, thường dùng để gọi bề trên, người lớn tuổi, cấp trên, cũng có thể dùng để gọi người ngang vai, thể hiện sự tôn trọng.

补充词语 *Supplementary Vocabulary*

*Từ ngữ bổ sung*



1	你们	nhǐ/něi môn [nǐmen]	<i>pron.</i> [đại]	you ( <i>plural</i> )	các bạn
2	老师	lǎo sī [lǎoshī]	<i>n.</i> [danh]	teacher	giáo viên

课堂活动

*In-Class Activity Hoạt động trên lớp*

两人一组进行声母和韵母拼读练习：一个人说一个声母和一个韵母，另一个人拼读出来。

Work in pairs to practice spelling the syllables with the initials and finals. One student provides an initial and a final, and the other spells out the complete syllable and reads it aloud.

Hai người một nhóm tiến hành luyện tập ghép thanh mẫu và vận mẫu: Một người nói một thanh mẫu và một vận mẫu, người còn lại ghép lại và đọc to.

例如: E.g. *Ví dụ*

b ao → bao

b	p	m	f
d	t	n	l
g	k	h	

a	o	e	i	u	ü
ai	ei	ao	ou	an	en in
ang	eng	ing	ong		

综合练习

*Comprehensive Exercises Luyện tập tổng hợp*

怎样跟他们打招呼? *How do you greet them? Họ chào hỏi nhau như thế nào?*



1. A: 你好!

Nǐ hǎo!

B: \_\_\_\_\_!



2. A: 老师好!

Lǎoshī hǎo!

B: \_\_\_\_\_!



3. A: 您好!

Nín hǎo!

B: \_\_\_\_\_!



4. A: \_\_\_\_\_!

B: 你好!

Nǐ hǎo!

## 第三部分 学写汉字

Part Three Writing Chinese Characters

## PHẦN III - HỌC VIẾT CHỮ HÁN

## 汉字知识

## About Chinese Characters Kiến thức chữ Hán

## 汉字的基本笔画 (1) Basic strokes (1) Các nét bút cơ bản của chữ Hán (1)

笔形 Strokes Hình dạng nét bút	名称 Names Tên gọi	例字 Examples Chữ ví dụ
一	横 ngang [héng]	一 二
丨	竖 sù [shù]	十 [shí] ten mười
丿	撇 piě [piě]	人 [rén] person người
㇇	捺 nà [nà]	八

汉字的基本笔顺 (1) *Stroke order (1)* Thứ tự nét bút cơ bản của chữ Hán (1)

规则 Rules	例字 Examples	笔顺 Stroke order
先横后竖 “héng” precedes “shù” [ngang trước sổ sau]	十	一 十
先撇后捺 “piě” precedes “nà” [phẩy trước mác sau]	人 八	丿 人 丿 八

写汉字

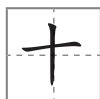
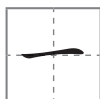
Character Writing *Viết chữ Hán*

请在汉字练习本上书写下列汉字



Write the following Chinese characters in the workbook.

Hãy viết những chữ Hán sau vào vở tập viết chữ Hán



课堂用语 *Classroom Expressions* Từ ngữ dùng trong lớp



1. 上课! Class begins. Vào học/Bắt đầu buổi học/Lên lớp.  
Shàng kè!

2. 下课! Class is over. Tan học.  
Xià kè!



# 2

## 你是哪国人 Which Country Are You from BẠN LÀ NGƯỜI NƯỚC NÀO

### 第一部分 学习语音

Part One Phonetics

### PHẦN I - NGỮ ÂM

#### 语音练习

#### Phonetic Exercises LUYỆN TẬP NGỮ ÂM

#### 1. 听读辨音 Listen, read and discriminate the sounds. Nghe, đọc và phân biệt âm

zh — ch

zhe — che

zhui — chui

zhuo — chuo

zhun — chun

zhong — chong

z — c

zu — cu

zai — cai

zui — cui

zun — cun

zuan — cuan

z — zh

ze — zhe

zu — zhu

zai — zhai

zao — zhao

zeng — zheng

c — ch

ca — cha

cui — chui

cai — chai

cao — chao

cun — chun

s — sh

si — shi

se — she

sai — shai

san — shan

sen — shen

l — r

le — re

li — ri

lu — ru

lao — rao

long — rong

#### 2. 唱读四声 Practice the four tones. Luyện đọc bốn thanh điệu

zhā

zhá

zhǎ

zhà

chū

chú

chǔ

chù

zhē

zhé

zhě

zhè

chōu

chóu

chǒu

chòu

zhāi

zhái

zhǎi

zhài

chuān

chuán

chuǎn

chuàn

zhī

zhí

zhǐ

zhì

chī

chí

chǐ

chì

shū

shú

shǔ

shù

zāo

záo

zǎo

zào

shāo

sháo

shǎo

shào

zuō

zuó

zuǒ

zuò

shēn

shén

shěn

shèn

zān

zán

zǎn

zàn

shī

shí

shǐ

shì

zī

zǐ

zì

cāi	cái	cǎi	cài	sā	sǎ	sà
cān	cán	cǎn	càn	sū	sú	sù
cuī		cuǐ	cuì	suī	suí	suǐ
cī	cí	cǐ	cì	sī	sǐ	sì
	rú	rǔ	rù			
	rén	rěn	rèn			
	ráo	rǎo	rào			
ràng	ráng	rǎng	ràng			

### 3. 听读辨调 *Listen, read and discriminate the tones.*

*Nghe, đọc và phân biệt thanh điệu*



wǒ — wò	rù — rú	méi — měi	chī — chǐ
zǒu — zòu	guò — guó	hàn — hán	zhī — zhǐ
shí — shì	cuī — cuì	sān — sǎn	shàng — shāng
rěn — rén	sī — sì	lèi — léi	tā — tà

### 4. 听后标上声调 *Listen and add the tone marks.*

*Nghe và đánh dấu thanh điệu*



cha	cou	shi	zu
zhao	sun	cai	zao
zi	chang	chen	reng
chui	sheng	zhuan	cun
shang	re	sui	shou

## 语音知识

## Phonetic Notes **KIẾN THỨC NGỮ ÂM**

### 1. 声母和韵母 *Initials and finals* **Thanh mẫu và vận mẫu**

声母 (2)	Initials (2)	<b>Thanh mẫu (2)</b>	
zh [tʂ]	ch [tʂʰ]	sh [ʃ]	r [ʐ]
z [ts]	c [tsʰ]	s [s]	

韵母 (2)	Finals (2)	<b>Vận mẫu (2)</b>	
ua [ua]	uo [uo]	uai [uai]	uei (ui) [uei]
uan [uan]	uen (un) [uən]	uang [uaŋ]	ueng [uəŋ]

## 2. 轻声 *The neutral tone* Thanh nhẹ

汉语里有些音节不带声调，念得很轻、很短，拼写时不标调号，这样的音节叫轻声。例如：爸爸 (bàba, dad)、妈妈 (māma, mom)。

The neutral tone is pronounced lightly and briefly without any stress, and is indicated in pinyin by the absence of any tone mark above the syllable. For example, bàba, māma.

Trong tiếng Trung có một số âm tiết không mang thanh điệu, đọc rất nhẹ, rất ngắn, khi viết không mang ký hiệu thanh điệu, gọi là thanh nhẹ. Ví dụ: 爸爸 (bàba, bố), 妈妈 (māma, mẹ).

## 第二部分 学习课文

Part Two Texts

### PHẦN II - BÀI KHÓA

### 课文一 Kèwén yī Text One Bài khóa 1

#### 生词 *New Words and Expressions*

#### Từ mới



早上 zǎoshang [zǎoshang] *n.[danh]* morning, early morning buổi sáng

#### 专名 *Proper Name*

#### Tên riêng

崔浩 Cui Hao [Cuī Hào] name of a South Korean student Choi Ho

#### 课文 *Text*

#### Bài khóa



崔浩：早上好！

Cuī Hào: Zǎoshang hǎo!

马丁：早上好！

Mǎdīng: Zǎoshang hǎo!

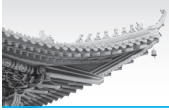
### 课文二 Kèwén èr Text Two Bài khóa 2

#### 生词 *New Words and Expressions*

#### Từ mới



1	是	shì [shì]	<i>v.[động]</i>	be	là
2	哪	nǎ [nǎ]	<i>pron.[đại]</i>	which, what	nào, cái nào
3	国	guó [guó]	<i>n.[danh]</i>	country, state, nation	nước, quốc gia



4	人	nhân [rén]	<i>n.[danh]</i>	people, human being	người
5	我	ngã [wǒ]	<i>pron.[đại]</i>	I, me	tôi
6	呢	ni [ne]	<i>part.[trợ]</i>	<i>used at the end of an interrogative sentence</i>	trợ từ dùng cuối câu nghi vấn
7	他	ta [tā]	<i>pron.[đại]</i>	he, him	anh ấy, ông ấy

**专名 Proper Names** **Tên riêng**

1	美国	Mĩ Quốc [Měiguó]	the United States (U.S.A.)	Mĩ
2	韩国	Hàn Quốc [Hánguó]	South Korea	Hàn Quốc
3	日本	Nhật Bản [Rìběn]	Japan	Nhật Bản

**课文 Text** **Bài khóa** 

崔浩：你是哪国人？

Cuī Hào: Nǐ shì nǎ guó rén?

马丁：我是美国人。你呢？

Mǎ dīng: Wǒ shì Měiguó rén. Nǐ ne?

崔浩：我是韩国人。

Wǒ shì Hánguó rén.

马丁：他呢？

Tā ne?

崔浩：他是日本人。

Tā shì Rìběn rén.

**课文三 Kèwén sān** **Text Three** **Bài khóa 3**

**生词 New Words and Expressions** 

1	三	tam [sān]	<i>num.[số]</i>	three	ba
2	四	tứ [sì]	<i>num.[số]</i>	four	bốn
3	十	thập [shí]	<i>num.[số]</i>	ten	mười

课文 Text

Bài khóa



(学数字 Numbers Học chữ số)

三

sān

ba



四

sì

bốn



十

shí

mười



综合注释

Comprehensive Notes Chú thích tổng hợp

你呢？

这里的“呢”（呢（1））用在省略疑问句中，疑问的内容可以根据上下文来判断。例如：

“呢（1）”is here used in an abbreviated interrogative sentence where the question can be deduced from the context. For example,

“呢”（呢（1））ở đây dùng trong câu nghi vấn tình lược, nội dung hỏi có thể phán đoán căn cứ vào ngữ cảnh.

Ví dụ:

我是韩国人，你呢？（=我是韩国人，你是哪国人？）

I'm from South Korea. What about you?

补充词语 Supplementary Vocabulary

Từ ngữ bổ sung



中国	Zhōngguó	China	Trung Quốc	中国人	Zhōngguó rén	Chinese (people)	Người Trung Quốc
德国	Déguó	Germany	Đức	德国人	Déguó rén	German (people)	Người Đức
英国	Yīngguó	Britain	Anh	英国人	Yīngguó rén	British (people)	Người Anh
印度	Yìndù	India	Ấn Độ	印度人	Yìndù rén	Indian (people)	Người Ấn Độ
意大利	Yìdàlì	Italy	Ý	意大利人	Yìdàlì rén	Italian (people)	Người Ý
法国	Fǎguó	France	Pháp	法国人	Fǎguó rén	French (people)	Người Pháp
泰国	Tàiguó	Thailand	Thái Lan	泰国人	Tàiguó rén	Thai (people)	Người Thái Lan

## 课堂活动

## In-Class Activities Hoạt động trên lớp

### 一 两人一组进行声母和韵母拼读练习：一个人说一个声母和一个韵母，另一个人拼读出来

Work in pairs to practice spelling the syllables with the initials and finals. One student provides an initial and a final, and the other spells out the complete syllable and reads it aloud.

Hai người một nhóm tiến hành luyện tập ghép thanh mẫu và vận mẫu: Một người nói một thanh mẫu và một vận mẫu, người còn lại ghép lại và đọc to.

例如：E. g. **Ví dụ**

zh ong → zhong

zh ch sh r z c s

ua uo uai uei(ui) uan uen(un) uang ueng  
a e i u ai ei ao ou a en ang eng ong

### 二 互相提问 Ask each other questions. Hỏi lẫn nhau

A: 你是哪国人?

Nǐ shì nǎ guó rén?

B: 我是\_\_\_\_\_人。

Wǒ shì \_\_\_\_\_ rén.

A: 他是哪国人?

Tā shì nǎ guó rén?

B: 他是\_\_\_\_\_人。

Tā shì \_\_\_\_\_ rén.

## 综合练习

## Comprehensive Exercises Luyện tập tổng hợp

### 一 给下列汉字找到对应的拼音 Match the characters with the correct pinyin syllables. Tìm phiên âm (pinyin) tương ứng của các chữ Hán dưới đây

běn nǎ rì tā nǐ měi guó hán nín

美 您 国 韩 哪 日 你 他 本

### 二 看图回答问题 Answer the question according to the pictures. Xem tranh trả lời câu hỏi

他是哪国人? Tā shì nǎ guó rén?

他是…… Tā shì ……



法国 Fǎguó



英国 Yīngguó



印度 Yìndù



泰国 Tàiguó



日本 Rìběn



德国 Déguó

三 完成对话 Complete the following dialogues. Hoàn thành hội thoại

1. A: 你是 \_\_\_\_\_? (哪)

Nǐ shì \_\_\_\_\_? (nǎ)

B: 我是日本人。

Wǒ shì Rìběn rén.

A: \_\_\_\_\_? (呢)

\_\_\_\_\_? (ne)

B: 他是韩国人。

Tā shì Hánguó rén.

2. A: 我是美国人, \_\_\_\_\_? (呢)

Wǒ shì Měiguó rén, \_\_\_\_\_? (ne)

B: 我是法国人。

Wǒ shì Fǎguó rén.

3. A: \_\_\_\_\_!

B: 早上好!

Zǎoshang hǎo!

四 根据实际情况进行问答练习 Do the question-and-answer drills according to the actual situation. Luyện tập hỏi đáp theo tình hình thực tế

1. 你的同学是哪国人? What's the nationality of your classmate?

*Bạn học của bạn là người nước nào?*

2. 你朋友是哪国人? What's your friend's nationality? *Bạn của bạn là người nước nào?*

## 第三部分 学写汉字

Part Three Writing Chinese Characters

### PHẦN III - HỌC VIẾT CHỮ HÁN

#### 汉字知识

About Chinese Characters

Kiến thức chữ Hán

#### 汉字的基本笔画 (2) Basic strokes (2) Các nét cơ bản

笔形 Strokes Hình dạng nét bút	名称 Names Tên gọi	例字 Examples Chữ ví dụ
丶	点 [diǎn] chấm	六 [liù] lục six sáu
㇇	横折 [héngzhé] ngang gấp	口 [kǒu] khẩu mouth miệng 日 [rì] nhật sun mặt trời 五 [wǔ] ngũ five số năm
㇏	竖折 [shùzhé] sổ gấp	山 [shān] sơn mountain núi
㇏	撇折 [piězhé] phẩy gấp	么 [me] ma suffix hậu tố

#### 汉字的基本笔顺 (2) Stroke order (2) Thứ tự các nét

规则 Rules Quy tắc	例字 Examples Chữ ví dụ	笔顺 Stroke order Thứ tự nét bút
先上后下 from top to bottom trên trước dưới sau	三	一 二 三
先左后右 from left to right trái trước phải sau	人	丿 人

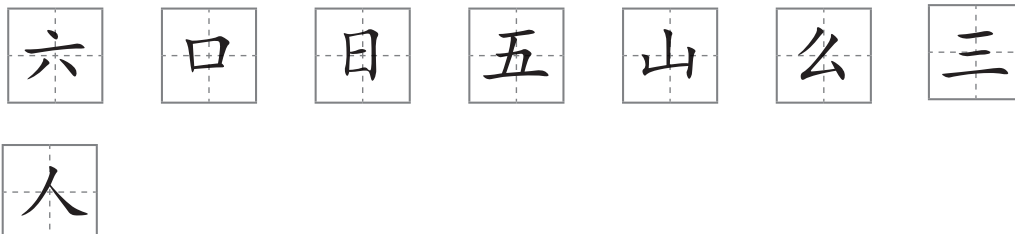
#### 写汉字

Character Writing Viết chữ Hán

请在汉字练习本上书写下列汉字 

Write the following Chinese characters in the workbook.

Hãy viết những chữ Hán sau vào vở tập viết chữ Hán.





课堂用语 *Classroom Expressions* **Từ ngữ dùng trong lớp**

1. 跟我读。 Follow me. / Read after me. *Đọc theo tôi.*  
Gēn wǒ dú.
2. 念课文。 Read the text aloud. *Đọc bài khóa.*  
Niàn kèwén.

# 3

## 你叫什么名字 What's Your Name BẠN TÊN LÀ GÌ

### 第一部分 学习语音

Part One Phonetics

### PHẦN I - NGỮ ÂM

#### 语音练习

#### Phonetic Exercises LUYỆN TẬP NGỮ ÂM

1. 听读辨音 Listen, read and discriminate the sounds. Nghe, đọc và phân biệt âm 

j — zh

ju — zhu

ji — zhi

jie — zhe

jia — zha

jin — zhen

jiu — zhou

q — ch

qu — chu

qi — chi

qian — chan

qiao — chao

qin — chen

qing — cheng

x — sh

xu — shu

xi — shi

xian — shan

xie — she

xing — sheng

xiang — shang

2. 唱读四声 Practice the four tones. Luyện đọc bốn thanh điệu 

jī	jí	jǐ	jì	qī	qí	qǐ	qì	xī	xí	xǐ	xì
jū	jú	jǔ	jù	qū	qú	qǔ	qù	xū	xú	xǔ	xù
jiāo	jiáo	jiǎo	jiào	qiū	qiú	qiǔ		xīng	xíng	xǐng	xìng
jiā	jiá	jiǎ	jià	qiān	qián	qiǎn	qiàn	xiē	xié	xiě	xiè
jiū		jiǔ	jiù	qiāng	qiáng	qiǎng	qiàng	xiāo	xiáo	xiǎo	xiào
jiē	jié	jiě	jiè	qīng	qíng	qǐng	qìng	xuē	xué	xuě	xuè

3. 听读辨调 Listen, read and discriminate the tones. Nghe, đọc và phân biệt thanh điệu 

yuè — yuē	jiā — jià	qī — qǐ	xué — xuè
yǔ — yú	jiǔ — jiù	qián — qiǎn	xī — xǐ
yīng — yǐng	jīn — jǐn	qù — qǔ	xiè — xiě
yòu — yǒu	jìng — jǐng	qǐng — qīng	xíng — xìng
yān — yán	jiāng — jiàng	qiū — qiú	xiǎo — xiào

4. 听后写出声母 *Listen and write down the missing initials.* **Nghe và viết thanh mẫu**

___ uǐ	___ iè	___ āo
___ iǔ	___ uān	___ ǐng
___ ī	___ iào	___ èn

5. 听后标上声调 *Listen and add the tone marks.* **Nghe và đánh dấu thanh điệu**



ji	jian	xing
xia	qing	jun
qu	jiu	jiong
xue	jiao	xuan

语音知识

Phonetic Notes **KIẾN THỨC NGỮ ÂM**

1. 声母 (3) Initials (3) **Thanh mẫu (3)**



j [tɕ]      q [tɕʰ]      x [ç]

2. 韵母 (3) Finals (3) **Vận mẫu (3)**



ia [ia]      ie [ie]      iao [iau]      iou (iu) [iou]      ian [iæn]  
iang [iaŋ]      iong [iuŋ]  
üe [yɛ]      üan [yæn]      ün [yn]

第二部分 学习课文

Part Two Texts

**PHẦN II - BÀI KHÓA**

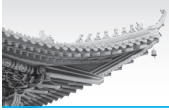
课文一 Kèwén yī **Text One Bài khóa 1**

生词 *New Words and Expressions*

**Từ mới**



1	请问	tǐng wèn [qǐngwèn]	v.[động]	excuse me, may I ask	xin hỏi
	请	tǐng [qǐng]	v.[động]	please	xin (mời)
	问	wèn [wèn]	v.[động]	ask	hỏi
2	叫	kiào [jiào]	v.[động]	call, name	gọi
3	什么	shén ma [shénme]	pron.[đại]	what	gì, cái gì



4	名字	danh tự [míngzi]	<i>n. [danh]</i>	name, given or personal name	tên
5	姓	tính [xìng]	<i>v. [động]</i>	be surnamed	họ
6	认识	nhận thức [rènshi]	<i>v. [động]</i>	know, recognize	quen, quen biết
7	很	ngân [hěn]	<i>adv. [phó]</i>	very, very much	rất
8	高兴	cao hứng [gāoxìng]	<i>adj. [tính]</i>	glad, happy	vui
9	也	dã [yě]	<i>adv. [phó]</i>	also, too, as well	cũng

**专名** *Proper Name* **Tên riêng**

山田佑 Sơn Điền Hựu [Shāntián Yòu] name of a Japanese student Yamada Yu

**课文** *Text* **Bài khóa** 

山田：你好！请问，你叫什么名字？

Shāntián: Nǐ hǎo! Qǐngwèn, nǐ jiào shénme míngzi?

林娜：我叫林娜。你呢？

Línà: Wǒ jiào Línà. Nǐ ne?

山田：我叫山田佑，姓山田。

Wǒ jiào Shāntián Yòu, xìng Shāntián.

认识你很高兴。

Rènshi nǐ hěn gāoxìng.

林娜：认识你我也很高兴。

Rènshi nǐ wǒ yě hěn gāoxìng.



**课文二** *Kèwén èr* **Text Two** **Bài khóa 2**

**生词** *New Words and Expressions* **Từ mới** 

- 1 老师 lǎo sī [lǎoshī] *n. [danh]* teacher giáo viên
- 2 贵姓 quý tính [guìxìng] *n. [danh]* your (honourable) surname họ (cách nói trang trọng)

**专名** *Proper Names* **Tên riêng**

李 Lí[Lǐ] a Chinese surname họ Lí

课文 *Text*

**Bài khóa**



马丁：老师，您贵姓？

Mǎdīng: Lǎoshī, nín guìxìng?

李一民：我姓李。

Lǐ Yīmín: Wǒ xìng Lǐ.

马丁：李 老师，您好！

Lǐ lǎoshī, nín hǎo!

李一民：你好！你叫 什么 名字？

Nǐ hǎo! Nǐ jiào shénme míngzi?

马丁：我 叫 马丁。

Wǒ jiào Mǎdīng.

课文 三

Kèwén sān

Text Three

**Bài khóa 3**

生词 *New Words and Expressions*



1	六	lùc [liù]	num.[số]	six	sáu
2	七	thất [qī]	num.[số]	seven	bảy
3	九	jiǔ [cửu]	num.[số]	nine	chín

课文 *Text*

**Bài khóa**



(学数字 Numbers Học chữ số)

六

liù

sáu



七

qī

bảy



九

jiǔ

chín

